

MISSION ÉVANGÉLIQUE DE L'INDOCHINE FRANÇAISE

(Christian and Missionary Alliance)

IMPRIMERIE DE LA MISSION

Rue de la Citadelle

Hanoi, le 12th July, 1924

Rev. D. I. Jeffrey  
Tourane, Annam

Dear Mr. Jaffray,

Many thanks for your letters of the 16th and 20th ult. and for the one of the 7th inst. just to hand.

Regarding the mss. of Torrey's book, kindly keep in hand till conference. Am glad you are favorably impressed. We also have the mss. of Bound's "Power through Power."

I have written Mr. Ngô<sup>51</sup>, the late Haiphong preacher, informing him that I cannot recommend him for the school. I cannot feel that his repentance is whole-hearted, and his further attempt to deceive me has made me lose confidence even in his confession.

No, I cannot feel that it is right that the two dollars deducted from his salary to help him through school, should be paid over to the school funds. Morally and ethically the two dollars belong to his monthly salary, and if it passed the ex. com. I must have not noticed it. Therefore I cannot feel free to transfer this sum to you until there has been a full discussion as to the right and wrong. However I will not send him this money till after conference decides. I trust you see the point as to this money really belonging to the preachers and not to the school or mission.

As to Catholic Bibles. I was not aware before that we had a Catholic Bible for sale. Our two copies are in constant use these days as we revise our mss. When we are through we will gladly send a copy to loan to the school. But this will not be till toward the end of the year, going by present rate of progress.

I expect you are right about the overcharge of 50c. I will look it up when next making up accounts.

I will remind Mr. Thai regarding taking writing materials with him to Tourane. He is surely some irresponsible person, and lives in dreamland much of the time, being utterly unfitted to be entrusted with details of any kind. However he has some very good qualities which I trust will make him of worth to the work.

Have read through your slip as to the objects of the BIBLE SCHOOL, NOT THEOLOGICAL SEMINARY. It really annoys me

to now and then receive Annamese letters the writers of which sign themselves as theological students in Tourane. Also I notice the names suggested flavor of theological seminary. They need putting right along this line. Ours is a Bible School, and cannot rightly even be called a theological school.

Many thanks for the extra names for the "Call."

TA.  
As to when the Bible will be completed. Mr. Olsen has not yet sent us his mss. from America. Also we find that it is most necessary to revise our part making it conform more to the American Revised. The Synodale should never have been adopted. This is more of Mr. Olsen and the Rader conference. It would have been far better to have continued as we began and use the Segond, making it conform to American Revised. We are coming back to it, thus having made a circle.

Shanghai has had to refer the matter to London for approval, and we expect a cable any time. No, it is very improbable that the Bible will be finished and in the hands of the Annamese before the end of next summer, if then. Prayer is much needed that GOD will continue to give us the needed determination, strength, and wisdom to get this work finished.

I am NOT in accord with your views regarding the native workers living apart from their families. You look at it from the Bible School angle; and from the work angle it is very highly dangerous, and most harmful. Mr. Ap now has his children here, and his wife is expected in a day or two. If not then I will put him back on the mission, letting him return to the country till conference meets. The responsibility for the Hanoi work is first on my shoulders.

You mention convenience and finances. But is not the home board sending funds for the schools? Also is not the Women's Bible School for the women? And what better material than the wives of our preachers who will be in the work day in and day out and upon whom will depend so much the real spiritual value of the man's atmosphere and home? Just see the difference in the Quocs since she has been to school.

I am glad to get news of Mr. Irwin. The complaint was that the missionaries had to keep Mr. Irwin informed of their movements,--but, vice versa, it seems to me that the missionaries should have some INKLING of the whereabouts of Mr. Irwin. I would very much like to know just what is going to be put before our conference. Years ago in South China I got it passed unanimously that an agenda should be prepared and sent to the missionaries. I think Mr. Jaffray opposed and the minute still stands,--useless and unoperative there. I expect Messrs. Irwin and Jaffray now know what is going to be put ik through. Could you just give me a concise outline of your regulations proposed for the B.S. I would like to pray over and consider them thoughtfully and unhurriedly. Now I think this is all the outstanding business at this time. We pray that the LORD will continue to bless in Tourane, and ask your prayers for Hanoi and Haiphong. Yours in HIM,